

The logo features the word "NUBIAN" in a bold, italicized, dark blue font with a white outline. It is flanked by two horizontal bars on each side, each consisting of a red top section and a dark blue bottom section.

NUBIAN

MARINE PAINTS

SKIPPER'S VADEMECUM



130 ANNI DI STORIA

NEL 1875 A TRIESTE IL "COMMERCIANTE" VITTORIO GREGO INIZIAVA A PRODURRE UNA PITTURA DENOMINATA "NUBIANA".

SI TRATTAVA DI UNA DELLE PRIME PITTURE ANTIVEGETATIVE FABBRICATE NEL MONDO ED ERA COMPOSTA DA POLVERE DI RAME METALLICO CHE LE CONFERIVA UN ASPETTO DORATO.

PERCIÒ VITTORIO GREGO LA CHIAMÒ "NUBIANA", DALLA NUBIA, LA REGIONE DELL'ALTO EGITTO CHE ERA STATA IL PAESE DELL'ORO DEI FARAONI.

NELLA SECONDA METÀ DEL MILLEOTTOCENTO LE PITTURE ANTIVEGETATIVE COMINCIAVANO AD ESSERE INVENTATE A TRIESTE, A GENOVA ED IN INGHILTERRA.

PRIMA DI ALLORA LE CARENE DELLE NAVI IN LEGNO VENIVANO RIVESTITE DI LASTRE DI RAME. LA PITTURA "NUBIANA" DI VITTORIO GREGO SI RIVELÒ SUBITO MOLTO EFFICACE, CONQUISTÒ RAPIDAMENTE I MERCATI DEI MEDITERRANEO E SI DIFFUSE POI ANCHE IN SUDAMERICA E SUDAFRICA.

LA PITTURA "NUBIANA" DIVENNE LEADER NEL CAMPO DELLE FLOTTE DA PESCA, MENTRE ALTRE PITTURE SI AFFERMAVANO SOPRATTUTTO NEL CAMPO DELLE FLOTTE DA GUERRA E DELL'ARMAMENTO MERCANTILE.

DA ALLORA AD OGGI LA VITTORIO GREGO, DIVENUTA NEL FRATTEMPO NUBIAN, SI È SPECIALIZZATA NEL SETTORE DELLO YACHTING, AUMENTANDO LA GAMMA DI PRODOTTI E DIVENENDO OGGI UNA DELLE POCHISSIME AZIENDE ESISTENTI DEDICATE ESCLUSIVAMENTE ALLA NAUTICA, FACENDO DELLA QUALITÀ DELLE SUE ANTIVEGETATIVE LA PROPRIA BANDIERA.



1936



1973



1981



1996



2009

NUBIAN

A HISTORY OF 130 YEARS

IN 1875, VITTORIO GREGO, A BUSINESSMAN FROM TRIESTE, STARTED PRODUCING AN ANTIFOULING PAINT. THIS WAS ONE OF THE FIRST ANTIFOULING PAINTS EVER PRODUCED IN THE WORLD, AND WAS COMPOSED OF POWDERED COPPER, WHICH GAVE THE PAINTED HULLS A GOLDEN APPEARANCE.

FOR THIS REASON, VITTORIO GREGO NAMED THIS PAINT 'NUBIANA', AFTER NUBIA, A REGION IN ANCIENT EGYPT FROM WHENCE THE PHARAOH'S GOLD ORIGINATED.

IN THE SECOND HALF OF THE 1800S, ANTIFOULING PAINTS WERE BEING DEVELOPED IN TRIESTE, GENOA, AND THE UNITED KINGDOM.

THE PURPOSE OF THESE PAINTS WAS TO PROTECT THE HULLS OF WOODEN SHIPS FROM MARINE GROWTH, WHICH WEIGHS AND SLOWS DOWN THE VESSELS.

PREVIOUSLY, THE WOODEN SHIP HULLS WERE LINED WITH COPPER SHEETING.

VITTORIO GREGO'S 'NUBIANA' PAINT IMMEDIATELY PROVED EFFECTIVE AND RAPIDLY DOMINATED THE MEDITERRANEAN MARKET. IT THEN ALSO SPREAD TO SOUTH AMERICA AND SOUTH AFRICA. NUBIANA BECAME THE LEADING PAINT FOR FISHING FLEETS, WHILST OTHER PAINTS PRODUCED IN TRIESTE SPECIALISED IN WARSHIPS AND MERCHANT SHIPS.

SINCE THEN, VITTORIO GREGO'S PAINT CHANGED ITS NAME TO NUBIAN, AND HAS SPECIALISED IN THE YACHTING SECTOR, INCREASING ITS RANGE OF PRODUCTS AND ITS DISTRIBUTION THROUGHOUT ITALY AND ABROAD, WITHIN THE MEDITERRANEAN BASIN.

SINCE 1997, NUBIAN BECAME PART OF THE BRAVA GROUP, ALSO SPECIALISING IN THE YACHTING SECTOR, AND LONG-TIME PRODUCER OF RYLARD PAINTS. THE QUALITY OF OUR PAINT IS OUR TRADEMARK.



INDICE - INDEX

LE ANTIVEGETATIVE THE ANTIFOULINGS	PAG. 3
GLI SMALTI THE ENAMELS	PAG. 7
CURA DEL LEGNO WOOD PROTECTION	PAG. 9
IL TEAK THE TEAK	PAG. 11
PRIMERS E FONDI PRIMERS AND UNDERCOATS	PAG. 13
L' OSMOSI THE OSMOSIS	PAG. 17
GLI STUCCHI THE FILLERS	PAG. 19
I GOMMONI THE INFLATABLES	PAG. 21
TABELLA DELLE QUANTITA' QUANTITIES TABLE	PAG. 22
DATI TECNICI TECNICAL DATAS	PAG. 23
CICLI DI VERNICIATURA PAINT SYSTEMS	PAG. 25
CARTELLA COLORI COLOURS CARD	PAG. 29

LE ANTIVEGETATIVE

IL FOULING

QUALSIASI OGGETTO IMMERSO NELL'ACQUA È SOGGETTO AD INCROSTAZIONI DI FOULING, OVVERO DI FLORA E FAUNA MARINA. TALI INCROSTAZIONI, OLTRE A DANNEGGIARE LO SCAFO, RALLENTANO L'IMBARCAZIONE ED AUMENTANO IL CONSUMO DI CARBURANTE PER LA NAVIGAZIONE.

PER PROTEGGERE L'OPERA VIVA DAL FOULING OCCORRE APPLICARE L'ANTIVEGETATIVA, SCEGLIENDO IL PRODOTTO GIUSTO E NELLA QUANTITÀ GIUSTA.

PER GARANTIRE IL MASSIMO RISULTATO OCCORRE SEMPRE APPLICARE ALMENO DUE MANI DI ANTIVEGETATIVA, TRE MANI SUL TIMONE, LA LINEA DI GALLEGGIAMENTO E LE ALTRE PARTI PIÙ SOGGETTE AD USURA.

LA PREPARAZIONE DELLA SUPERFICIE

SU BARCA NUOVA È NECESSARIO APPLICARE GLI APPOSITI PRIMERS IN FUNZIONE DEL MATERIALE DI COSTRUZIONE.

DOVENDO PITTURARE SU ANTIVEGETATIVE PREESISTENTI NOTE È NECESSARIO CARTEGGIARE CON CARTA ABRASIVA N. 80/100 LA PRECEDENTE ANTIVEGETATIVA, CIÒ PER RIMUOVERE LO STRATO SUPERFICIALE ESAURITO, SOPRATTUTTO SE LA PRECEDENTE ANTIVEGETATIVA ERA DEL TIPO NON AUTOLEVIGANTE.

LA CARTEGGIATURA DEVE ESSERE ESEGUITA SEMPRE AD UMIDO, CIÒ PER EVITARE IL PIÙ POSSIBILE LA FORMAZIONE DI POLVERE CHE PUÒ ESSERE MOLTO PERICOLOSA PER L'OPERATORE. INDOSSARE COMUNQUE GLI STRUMENTI PERSONALI DI PROTEZIONE, QUALI OCCHIALI, GUANTI E MASCHERA.

SU ANTIVEGETATIVE PREESISTENTI NON CONOSCIUTE APPLICARE COME FONDO ISOLANTE UNA MANO DI NUBIPRENE 21.



THE ANTIFOULINGS

THE FOULING

THE PURPOSE OF ANTIFOULING PAINTS IS TO PROTECT BOATS FROM FOULING THAT GROWS ON THE HULL.

TO PROTECT THE HULL FROM FOULING, THE CORRECT ANTIFOULING PAINT MUST BE CAREFULLY CHOSEN, AND APPLIED IN THE NECESSARY AMOUNTS, ACCORDING TO THE TECHNICAL DATA FOR EACH PRODUCT.



THE SURFACES PREPARATION

ON A NEW BOAT IT IS NECESSARY TO APPLY THE APPROPRIATE PRIMERS DEPENDING ON THE CONSTRUCTION MATERIAL, PRIOR TO THE ANTIFOULING.

IF THE ANTIFOULING IS TO BE APPLIED ON PRE-EXISTING ANTIFOULING, THE SURFACE MUST BE SANDED WITH AN 80/100 GRADE SANDPAPER.

THIS IS DONE TO REMOVE THE OLD LAYERS, IN PARTICULAR, HARD-RACING ANTIFOULINGS.

THIS MUST ALWAYS BE DONE USING WET SANDPAPER, IN ORDER TO AVOID, AS MUCH AS POSSIBLE THE CREATION OF DUST THAT CAN BE VERY DANGEROUS FOR THE OPERATOR IF INHALED, PERSONAL PROTECTIVE CLOTHING SUCH AS GOGGLES, GLOVES AND MASK SHOULD BE WORN.

ON UNKNOWN ANTIFOULINGS A COAT OF NUBIPRENE 21 MUST BE APPLIED AS A BARRIER COAT.



PERMANENT 50

Antivegetativa esente rame

Antivegetativa esente rame adatta sia ad imbarcazioni a motore, anche super veloci, che a vela. Si può applicare anche sulle imbarcazioni in alluminio ed in generale su tutte le parti metalliche come eliche, assi, timoni, piedi e flaps. Permanent 50 mantiene le tinte vivaci ed il bianco candido senza aloni verdastri.

Copper-free antifouling

Permanent 50 is a copper-free antifouling paint, for motor and sailing boats. It is also suitable for aluminium boats and metal parts, and is available in brilliant colours and extra white.



SPEED 51

Antivegetativa autolevigante

Antivegetativa autolevigante a base rame ad elevato potere antifouling, con additivo antialga ed antilimo. Indicata per tutti i tipi di imbarcazioni con velocità inferiore ai 35 nodi. E' idrofila, e quindi riduce notevolmente l'attrito dell'acqua sulla carena. Non è consigliata la sua applicazione su alluminio e su parti metalliche.

Selfpolishing antifouling

Speed 51 is a copper-based antifouling, and has a controlled leaching rate that gives outstanding antifouling performance without polluting the marine environment. It contains a special anti-slime additive. Not suitable for aluminium.



CUP 52

Antivegetativa extrascorrevole esente rame

Antivegetativa esente rame extrascorrevole concepita per ridurre al minimo l'attrito dello scafo sull'acqua. Adatta per imbarcazioni sia a vela che a motore, con velocità anche elevata. Cup 52 è indicata anche per imbarcazioni in alluminio e per tutte le parti metalliche. Disponibile bianco extra.

Extra-slippery antifouling copper free

Cup 52 is a copper free extra-slippery antifouling, for sailing and motor boats. It is suitable also for aluminium boats and metal parts. Available in extra white.



YACHTING 53

Antivegetativa universale

Yachting 53 è un' antivegetativa di lunga durata che entra in funzione anche a barca ferma. Contiene speciali additivi antilimo ed antialga che ne potenziano l'azione antifouling. E' adatta sia per imbarcazioni a motore che a vela. Non adatta per scafi in alluminio.

All-purpose antifouling

Yachting 53 is a copper-based all-purpose antifouling has a controlled leaching rate for long-lasting fouling protection (also when static). It contains special antislime additives. Not suitable for aluminium.



L'APPLICAZIONE

APPLICARE L'ANTIVEGETATIVA A PENNELLO O A RULLO, ANCHE L'APPLICAZIONE A SPRUZZO È POSSIBILE MA BISOGNA PRESTARE PIÙ ATTENZIONE AGLI STRUMENTI DI PROTEZIONE PERSONALI (MASCERA E OCCHIALI).
L'APPLICAZIONE DEVE AVVENIRE RISPETTANDO LE RESE E LE QUANTITÀ SUGGERITE DALLE APPOSITE TABELLE INQUANTO UNA APPLICAZIONE DI QUANTITÀ MINORE PREGIUDICHEREBBE LA DURATA DELLA PROTEZIONE ANTIVEGETATIVA.
DUE MANI DI ANTIVEGETATIVA SONO SEMPRE NECESSARIE ED UNA TERZA DI RINFORZO SUI PUNTI DI MAGGIORE TURBOLENZA E QUINDI DI MAGGIOR CONSUMO È SENZ'ALTRO DA RACCOMANDARE.

LA SCELTA DELL'ANTIVEGETATIVA

L'ANTIVEGETATIVA VA SCELTA IN BASE ALLA VELOCITÀ DI CROCIERA DELL'IMBARCAZIONE ED AL MATERIALE CON IL QUALE È COSTRUITA. SU SCAFI IN LEGNO O PLASTICA SI POSSONO APPLICARE TUTTE LE ANTIVEGETATIVE NUBIAN, APPLICANDO, OVE NECESSARIO, L'APPOSITO PRIMER.
SU SCAFI IN ALLUMINIO O LEGA LEGGERA SI DEVE APPLICARE UN'ANTIVEGETATIVA SENZA RAME TIPO LA PERMANET 50 O CUP 52.
ANCHE GLI SCAFI IN FERRO SONO SOGGETTE ALLE CORRENTI GALVANICHE, PERÒ IN MISURA MINORE: È QUINDI POSSIBILE APPLICARE ANCHE ANTIVEGETATIVE A BASE RAME PURCHÉ SIA APPLICATO PRECEDENTEMENTE UN CICLO ANTICORROSIVO ED ISOLANTE A BASE DI PRIMER 13 E FONDO 22 COME PRESCRITTO.

THE APPLICATION

THE ANTIFOULING CAN BE APPLIED WITH A ROLLER OR A BRUSH. APPLICATION BY AIRLESS SPRAY IS ALSO POSSIBLE, BUT MORE ATTENTION SHOULD BE PAID TO THE PROTECTIVE CLOTHING WORN (MASK, GOGGLES, ETC.).
THE QUANTITIES INDICATED IN THE RELEVANT TABLES MUST BE RESPECTED, AS APPLYING LESS PRODUCT CAN WEAKEN THE PROTECTION PROVIDED.
TO GUARANTEE THE BEST RESULTS AT LEAST TWO COATS SHOULD BE APPLIED. THREE COATS ARE EVEN BETTER, ESPECIALLY ON LEADING EDGES AND THOSE PARTS EXPOSED TO EXCESSIVE FRICTION.

CHOOSING THE RIGHT ANTIFOULING

THE PROPER ANTIFOULING SHOULD BE CHOSEN ACCORDING TO THE CRUISING SPEED, THE MATERIAL USED IN THE CONSTRUCTION OF THE BOAT, AND THE PRICE OF THE PRODUCT.
IT SHOULD BE NOTED THAT THE COST OF AN ANTIFOULING CONTRIBUTES TO ONLY A SMALL PART OF THE MAINTENANCE COSTS OF A BOAT.



QUALE ANTIVEGETATIVA? - WHAT ANTIFOULING?

IMBARCAZIONI CON VELOCITÀ DI CROCIERA: - BOATS WITH CRUISE SPEED:

INFERIORE A 35 NODI, IN VETRORESINA O LEGNO - LESS THEN 35 KNOTS, IN POLYESTER OR WOOD

INFERIORE A 35 NODI, IN ALLUMINIO - LESS THEN 35 KNOTS, IN ALUMINIUM

SUPERIORE A 35 NODI, IN VETRORESINA O LEGNO - UP TO 35 KNOTS, IN POLYESTER OR WOOD

SUPERIORE A 35 NODI, IN ALLUMINIO - UP TO 35 KNOTS, IN ALUMINIUM

GOMMONI, CARENA IN VETRORESINA - RUBBER DINGHIES WITH POLYESTER HULL

GOMMONI, TUBOLARE IMMERSO - RUBBER DINGHIES, RUBBER UNDER THE FLOTATION

ELICHE, ASSI, PIEDI MOTORE E FLAPS - PROPELLERS, STERN DRIVES AND FLAPS

	50 PERMANENT	51 SPEED	52 CUP	53 YACHTING	54 KEY WEST	56 ANTIVEGETATIVA	57 COPPER	58 NOBIFLEX	59 BORA
INFERIORE A 35 NODI, IN VETRORESINA O LEGNO - LESS THEN 35 KNOTS, IN POLYESTER OR WOOD	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✗	✓
INFERIORE A 35 NODI, IN ALLUMINIO - LESS THEN 35 KNOTS, IN ALUMINIUM	✓	✗	✓	✗	✓*	✗	✗	✗	✗
SUPERIORE A 35 NODI, IN VETRORESINA O LEGNO - UP TO 35 KNOTS, IN POLYESTER OR WOOD	✓	✗	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗
SUPERIORE A 35 NODI, IN ALLUMINIO - UP TO 35 KNOTS, IN ALUMINIUM	✓	✗	✓	✗	✓*	✗	✗	✗	✗
GOMMONI, CARENA IN VETRORESINA - RUBBER DINGHIES WITH POLYESTER HULL	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✓	✓
GOMMONI, TUBOLARE IMMERSO - RUBBER DINGHIES, RUBBER UNDER THE FLOTATION	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✓	✗
ELICHE, ASSI, PIEDI MOTORE E FLAPS - PROPELLERS, STERN DRIVES AND FLAPS	✓	✗	✓	✗	✗	✓	✗	✗	✗

* Solo Key West 54 bianco extra only Key West 54 bianco extra



KEY WEST 54

■ ■ Antivegetativa long-life

Key West è un' antivegetativa indicata per proteggere dal fouling la carena per tutta la stagione. Key West è adatta per imbarcazioni sia a vela che a motore, anche veloci. Le tinte rosso blu e nero non sono consigliate sull'alluminio, mentre la tinta bianco extra è adatta per l'alluminio e per tutte le parti metalliche.

🇬🇧 Long-life antifouling

Key West 54 is a long-lasting protection antifouling, for both motor and sailing boats. The colours blue, red and black are not suitable for aluminium. The extra white is suitable for aluminium and metal parts.



COPPER 57

■ ■ Antivegetativa professionale

Antivegetativa professionale a base di rame, per barche da diporto e da lavoro. Può essere applicata su scafi di qualsiasi materiale e sulla maggior parte di antivegetative preesistenti. Non è consigliata l'applicazione su scafi di alluminio e su parti metalliche.

🇬🇧 Professional antifouling

Copper-based professional antifouling, suitable to yacht and workboats. Can be applied to the hulls of any material on most existing antifouling. It is not recommended on aluminium hulls and metal parts.



BORA 59

■ ■ Antivegetativa autolevigante professionale

Antivegetativa autolevigante professionale ad alto potere antifouling. Può essere applicata sulla maggior parte di antivegetative preesistenti. Non è consigliata l'applicazione su scafi di alluminio e su parti metalliche.

🇬🇧 Traditional antifouling

Selfpolishing antifouling suitable for fishing vessels where high antifouling power is required. It is not recommended on aluminum hulls and metal parts.



ANTIVEGETATIVA 56

■ ■ Antivegetativa per eliche, assi, piedi motore e flaps

Antivegetativa ad alto potere adesivo e durezza, adatta per proteggere dalla vegetazione eliche, assi, flaps e piedi motore. Aderisce anche se applicata direttamente sul supporto, ma per garantire il massimo risultato si consiglia l'applicazione di una mano di Primer 15.

🇬🇧 Antifouling for propellers, stern drives and flaps

Antivegetativa 56 is a special antifouling for the best protection of stern drives and propellers. The exceptional adhesive properties and hardness of Antivegetativa 56 make it resistant to the high friction these parts of the boat are subjected to.



NUBIFLEX 58

■ ■ Antivegetativa per gommoni

Antivegetativa elastica per gommoni applicabile sia su gomma che su vetroresina. Si applica direttamente sulla gomma senza alcun primer, sia essa neoprene, pvc, hypalon o altro. E' importante una profonda pulizia della gomma per eliminare il grasso ed il sale sul tessuto.

🇬🇧 Rubber dinghies antifouling

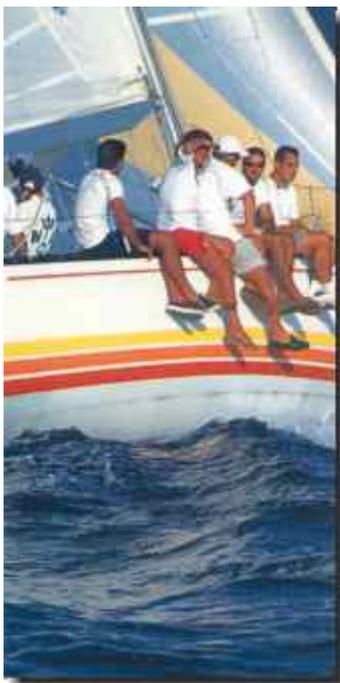
Nubiflex 58 is an extremely elastic antifouling paint designed for rubber dinghies and resistant to sea water erosion. It is applied directly to rubber, pvc, and hypalon after smoothing and washing with detergents to remove impurities.



GLI SMALTI

LE FINITURE BICOMPONENTI

PER LA FINITURA DI FIANCATE IN VETRORESINA È SENZ'ALTRO DA SUGGERIRE IL CICLO BICOMPONENTE CON L'APPLICAZIONE A FINIRE DELLO SMALTO 41 POLIURETANICO. IL CICLO BICOMPONENTE ASSICURA MIGLIORI RISULTATI IN ASSOLUTO IN TERMINI DI DUREZZA, LUCIDITÀ, DURATA E RESISTENZA DEL FILM DI PITTURA. PROCEDERE ALLA STUCCATURA DI EVENTUALI IMPERFEZIONI CON STUCCO 31, CARTEGGIARE E SCIACQUARE, SULLA SUPERFICIE PERFETTAMENTE ASCIUGATA APPLICARE ALMENO DUE MANI DI FONDO 29 CHE GARANTIRANNO UN SUPPORTO LIVELLATO ED OMOGENEO, OTTIMO PER LA FINITURA FINALE. CARTEGGIARE FINEMENTE IL FONDO COSÌ OTTENUTO, SCIACQUARE E LASCIARE ASCIUGARE, APPLICARE DUE O TRE MANI DI SMALTO 41 CARTEGGIANDO FINEMENTE TRA UNA MANO E L'ALTRA. L'APPLICAZIONE DEL CICLO BICOMPONENTE PUÒ AVVENIRE ANCHE A PENNELLO DATE LE OTTIME CARATTERISTICHE DI DILATAZIONE DELLO SMALTO 41, TUTTAVIA LA FINITURA A SPRUZZO PERMETTE DI OTTENERE I MIGLIORI RISULTATI ESTETICI.



LE FINITURE MONOCOMPONENTI

IL CICLO MONOCOMPONENTE, CHE PREVEDE L'APPLICAZIONE A FINIRE DELLO SMALTO 42, È DA SUGGERIRE SU IMBARCAZIONI IN LEGNO O IN TUTTI I CASI DOVE LA SEMPLICITÀ DI LAVORO E L'ECONOMICITÀ FINALE SONO RITENUTI IMPORTANTI. IN QUESTO CASO PROCEDERE COME DESCRITTO NEL CICLO BICOMPONENTE ED UTILIZZARE COME SOTTOFONDO IL FONDO 28. SE SI APPLICA IL CICLO MONOCOMPONENTE DIRETTAMENTE SU VETRORESINA BISOGNA FAR PRECEDERE UNA MANO DI PRIMERPLAST 11 PER ASSICURARNE L'ADESIONE.

THE ENAMELS

TWO-PACK FINISHES

THE TWO-PACK CYCLE IS RECOMMENDED FOR FIBREGLASS TOPSIDES, WITH THE POLYURETHANE SMALTO 41 AS TOP COAT. A TWO-PACK CYCLE ENSURES THE BEST EVER RESULTS IN TERMS OF HARDNESS, GLOSSINESS AND DURABILITY OF THE COAT. FILL ANY IMPERFECTIONS WITH STUCCO 31, SAND AND RINSE. ENSURE THAT THE SURFACE IS PERFECTLY DRY AND THEN APPLY AT LEAST TWO LAYERS OF FONDO 29. SAND, RINSE AND LET DRY, THEN APPLY TWO OR THREE COATS OF SMALTO 41, SANDING FINELY BETWEEN EACH LAYER. THE APPLICATION OF SMALTO 41 MAY BE APPLIED BY BRUSH OR ROLLER DUE TO THE EXCELLENT FLOWING CAPABILITIES OF THE PAINT. HOWEVER, A SPRAY FINISH GIVES THE BEST AESTHETIC RESULTS.



ONE-PACK FINISHES

THE ONE-PACK CYCLE, WITH SMALTO 42 AS TOP COAT, IS RECOMMENDED FOR WOODEN BOATS. IN THIS CASE, PROCEED AS DESCRIBED ABOVE AND USE FONDO 28 AS UNDERCOAT. SHOULD THE SINGLE-PACK CYCLE BE APPLIED DIRECTLY TO FIBREGLASS, A COAT OF PRIMERPLAST 11 MUST FIRST BE APPLIED.



SMALTO 41

■ Poliuretano bicomponente

Smalto poliuretano a due componenti di elevata brillantezza e resistenza all'ambiente marino, studiato per le imbarcazioni da diporto in vetroresina. Aderisce direttamente sul gel-coat pulito, sgrassato e privo di ogni traccia di distaccanti. Si applica a pennello o a spruzzo.

■ Two-pack polyurethane enamel

A two-pack polyurethane enamel, with high-gloss retention and good resistance to the marine environment. Smalto 41 white has excellent non-yellowing properties. Smalto 41 has been developed for fibreglass yachts and can also be applied directly to the gel-coat.



SMALTO 42

■ Monocomponente alta qualità

Smalto monocomponente di altissima qualità dotato di ottima dilatazione e brillantezza. Punto di bianco eccezionale. Finitura pregiata per fiancate e sovrastrutture di imbarcazioni da diporto. Ottima resistenza all'esterno ed elasticità. E' adatto a tutti i tipi di supporto preparati con gli adeguati primers.

■ One-pack top-quality enamel

Smalto 42 is a top-quality one-pack enamel with outstanding flow and gloss. It is a special finish for yacht topsides and decks. Suitable for all types of materials treated with the appropriate primers



SMALTO 45

■ Monocomponente marino

Lo Smalto 45 è uno smalto a base di resine alchidiche, studiato per resistere alle sollecitazioni dell'ambiente marino. E' adatto ad imbarcazioni in legno, ferro o vetroresina, dopo l'applicazione dei primers adeguati.

■ Gloss marine enamel

Smalto 45 is an alkyd resin, gloss, marine enamel paint. It can withstand all weather conditions in marine environments. Suitable for all types of materials treated with appropriate primers.



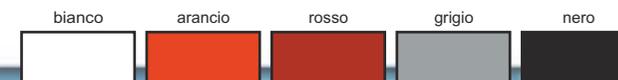
NUBIFLEX 48

■ Smalto per gommoni

Smalto monocomponente per gommoni e tele gommate di qualsiasi materiale, elastico e resistente agli agenti atmosferici ed al salino. Si applica direttamente sulla gomma senza alcun primer, sia essa neoprene, pvc, hypalon o altro. E' importante una profonda pulizia della gomma per eliminare il grasso ed il sale sul tessuto.

■ Rubber dinghy enamel

Nubiflex 48 is an enamel specially formulated for rubber dinghies. It is extremely elastic and resistant to sea-water erosion. Directly applicable on rubber, pvc, and hypalon after smoothing and washing.



CURA DEL LEGNO

LE VERNICI TRASPARENTI

SI PUÒ SCEGLIERE TRA DUE DIVERSI CICLI DI PITTURAZIONE: IL CICLO BICOMPONENTE E IL CICLO MONOCOMPONENTE. NEL PRIMO CASO SI USERÀ IL TRASPARENTE 41 POLIURETANICO, NEL SECONDO, IL PIÙ CLASSICO, SI USERÀ A SCELTA LA SEADOG 61 OPPURE LA SUPERCLASSIC 63, CHE RAPPRESENTA SENZ'ALTRO LA SCELTA MIGLIORE PER LE SUE INSUPERABILI CARATTERISTICHE DI ELASTICITÀ, RESISTENZA E DOTI ESTETICHE. MOLTO IMPORTANTE È IL NUMERO DELLE MANI DA APPLICARSI, CHE PUÒ VARIARE SECONDO L'ASSORBIMENTO DEL LEGNO, MA ALMENO 5/6 MANI SONO DA SUGGERIRSI, LE APPLICAZIONI DEVONO ESSERE FATTE CON MANI SOTTILI E NUMEROSE PER OTTENERE UNA SUPERFICIE ELASTICA ED ASSICURARE UNA BUONA ADESIONE. TALI CARATTERISTICHE DELLA PITTURAZIONE SONO FONDAMENTALI SU UN MATERIALE COME IL LEGNO CHE È SOGGETTO A MOVIMENTI DOVUTI AGLI SBALZI DI TEMPERATURA ED UMI- DITÀ.



L' APPLICAZIONE

SE IL LEGNO È NUOVO, O RIPORTATO A NUOVO, FAR PRECEDERE ALLE VERNICI DUE MANI DI PRIMER 14, UN'ALTERNATIVA È L'IMPREGNAZIONE DEL LEGNO CON RESINE EPOSSIDICHE, IN QUESTO CASO APPLICARE DUE MANI DI RESINA 99 E PROSEGUIRE CON IL TRASPARENTE 41. SIA NEL CASO DELLE VERNICI MONOCOMPONENTI CHE DI QUELLE BICOMPONENTI SI PROCEDERÀ APPLICANDO LE PRIME MANI DILUITE, CON GLI APPOSITI DILUENTI, IN RAGIONE DEL 30/40%, RIDUCENDO SEMPRE LA DILUIZIONE FINO AD ARRIVARE ALLE ULTIME DUE DI PRODOTTO PURO.

UNA LEGGERA CARTEGGIATURA CON CARTA MOLTO FINE, TRA UNA MANO E L'ALTRA, PUÒ ESSERE NECESSARIA PER RIMUOVERE PICCOLE IMPURITÀ E LIVELLARE LA SUPERFICIE. SU LEGNO GIÀ VERNICIATO ED ANCORA IN BUONE CONDIZIONI SARÀ SUFFICIENTE, A TITOLO DI MANUTENZIONE, L'APPLICAZIONE DI DUE MANI DI VERNICE PRECEDUTE DA UNA LEGGERA CARTEGGIATURA PER LIVELLARE LA SUPERFICIE.

LE SUPERFICI DA PITTURARE DEVONO SEMPRE ESSERE SPOLVERATE CON STRACCI PULITI PER RIMUOVERE SPORCIZIA, POLVERE E RESIDUI DI CARTEGGIATURA. È IMPORTANTE INOLTRE, NEL CASO DI PITTURAZIONI ALL'APERTO, FARE IN MODO CHE LA PITTURA SIA GIÀ ASCIUTTA PRIMA CHE L'EVENTUALE RUGIADA DELLA NOTTE POSSA ROVINARE IL FILM DELLA PITTURA, OPACIZZANDOLO.

WOOD PROTECTION

CLEAR VARNISHES

THERE ARE TWO DIFFERENT PAINT CYCLES: ONE-PACK AND TWO-PACK. TWO DIFFERENT PRODUCTS MAY BE USED AS ONE-PACK CYCLE TOP COATS: SEADOG 61 OR SUPERCLASSIC 63, THE LATTER IS UNDOUBTEDLY THE BEST CHOICE FOR ITS ELASTICITY, STRENGTH AND AESTHETIC QUALITIES. TRASPARENTE 41 POLYURETHANE IS USED AS TWO-PACK TOP COAT.

APPLICATION

IN A ONE-PACK CYCLE, ON NEW OR RESTORED WOOD, ONE OR TWO COATS OF PRIMER 14 MUST BE APPLIED IN ORDER TO SATURATE THE WOOD, FOLLOWED BY THE NECESSARY NUMBER OF COATS OF SEADOG 61 OR SUPERCLASSIC 63.

IN A TWO-PACK CYCLE, THE WOOD IS IMPREGNATED WITH EPOXY RESINS.

IN THIS CASE, APPLY TWO COATS OF RESINA 99 AND CONTINUE THE CYCLE WITH TRASPARENTE 41.

IN BOTH THE ONE- AND TWO-PACK CYCLES, THE NUMBER OF LAYERS APPLIED IS VERY IMPORTANT, DEPENDING ON THE WOOD'S ABSORPTION AND THE RESULT DESIRED, BUT AT LEAST 5 / 6 COATS ARE RECOMMENDED, AS EACH COAT MUST BE KEPT THIN IN ORDER TO OBTAIN AN ELASTIC SURFACE AND ENSURE GOOD ADHESION BETWEEN ONE COAT AND ANOTHER.

IN THE FIRST STAGE OF BOTH ONE- OR TWO-PACK CYCLES, THE FIRST COAT MUST BE DILUTED 30/40% WITH THE APPROPRIATE THINNERS, REDUCING DILUTION AFTER EACH COAT. THE FINAL TWO COATS MUST BE APPLIED UNDILUTED.

A LIGHT SANDING WITH VERY FINE SAND PAPER, BETWEEN EACH COAT, MAY BE NECESSARY TO REMOVE SMALL IMPURITIES AND LEVEL THE SURFACE.

IN THE CASE OF THE ONE-PACK CYCLE, WHEN APPLYING THE FINAL TWO, UNDILUTED, COATS, THE PRODUCT SHOULD NOT BE STIRRED.

ON PREVIOUSLY PAINTED WOOD THAT IS STILL IN GOOD CONDITION, TWO COATS OF PURE VARNISH SHOULD BE APPLIED, PRECEDED BY A LIGHT SANDING TO LEVEL THE SURFACE. THE SURFACES TO BE PAINTED MUST ALWAYS BE WIPED CLEAN, TO REMOVE DIRT, DUST AND SANDING RESIDUES.

WHEN PAINTING IN THE OPEN-AIR, THE COAT MUST BE DRY BEFORE NIGHTFALL.





■ **Vernice trasparente brillante**

Vernice flatting monocomponente trasparente brillante ed elastica. Potere riempitivo e lucentezza molto elevati. E' ideale per la verniciatura di legni pregiati in ambiente marino.

■ **Marine gloss clear varnish**

Supergloss, flexible, single-component varnish with high filling power. It is ideal for the varnishing of high-quality woods used in a marine environment.

lucida



SUPERCLASSIC 63



■ **Vernice oleofenolica grassa**

Vernice oleofenolica grassa a base di olii di legno (tung oil) e di lino, monocomponente, trasparente, elastica. Segue il movimento del legno senza sfogliare o spaccarsi. Lenta di essiccazione per penetrare in profondità nel legno.

■ **Tung oil based clear varnish**

Supergloss, flexible, tung oil based clear varnish with high elasticity. This varnish is the best protection for all exterior wood.

lucida



TRASPARENTE 41



■ **Vernice poliuretana bicomponente**

Vernice trasparente poliuretana a due componenti di elevata brillantezza e resistenza, studiata per le finiture lucide con legno a vista sulle imbarcazioni o comunque sul legno esposto in ambiente marino. Si può applicare a pennello e a spruzzo.

■ **Two-pack polyurethane**

Two-pack polyurethane varnish, with high gloss retention and good resistance to the marine environment. It can be sprayed or applied by brush, due to its flow characteristics.

lucida



CAB VARNISH 65



■ **Vernice inodore per legno**

E' una moderna vernice trasparente inodore all'acqua, speciale per gli interni delle cabine delle imbarcazioni. Protegge il legno senza sfogliarsi ne ingiallire. Lucida o satinata può essere applicata anche in ambienti interni senza fastidio.

■ **Water-based clear varnish**

Water-based wood varnish, glossy or matt, extremely elastic and durable when used on both exterior or interior wood. Since it is a water-based product, it does not create inhalation problems during application.

satinata

lucida



IL TEAK

LA COPERTA IN TEAK

LE PARTI IN TEAK DELLA BARCA NECESSITANO DI CURE ATTENTE E CADENZATE NEL TEMPO. UNA O DUE VOLTE L'ANNO SARÀ NECESSARIO PULIRE IL TEAK CON DETERGENTI SPECIFICI, RISCIACQUARE ABBONDANTEMENTE E LASCIARE ASCIUGARE.

SE SONO PRESENTI MACCHIE O PARTI ANNERITE SCHIARIRE CON UNO RINNOVATORE PER TEAK SPECIFICO.

SUL TEAK PULITO ED ASCIUTTO APPLICARE TEAK OIL 96, UN OLIO NATURALE AD ALTISSIME CARATTERISTICHE IMPERMEABILIZZANTI E PROTETTIVE.



L'APPLICAZIONE DELL'OLIO

L'APPLICAZIONE, CHE SARÀ A PENNELLO, STRACCIO O TAMPONE, RIDONERÀ AL TEAK IL SUO ORIGINALE COLORE PAGLIERINO E LO PROTEGGERÀ DALL'IMBIANCAMENTO.

MEGLIO NON APPLICARE NELLE ORE CALDE DELLA GIORNATA E SOTTO IL SOLE DIRETTO. NON APPLICARNE FORTI QUANTITÀ MA SEMPRE A PIÙ RIPRESE AD ALMENO 12 ORE DI DISTANZA.

DOPO ALCUNI MINUTI DALL'APPLICAZIONE SI RACCOMANDA DI RIMUOVERE, CON UN PANNO ASCIUTTO, L'ECESSO DI PRODOTTO NON ASSORBITO.

THE TEAK

TEAK DECKS

THE TEAK PARTS NEED SPECIAL CARE. ONCE OR TWICE A YEAR, IT IS NECESSARY TO CLEAN THE TEAK WITH SPECIAL DETERGENTS, WHICH SHOULD THEN BE RINSED THOROUGHLY AND LEFT TO DRY.

IF THERE ARE SPOTS OR DARK PATCHES, APPLY TEAK RESTORER.

ONCE CLEAN AND DRY, APPLY TEAK OIL 96.

TEAK OIL 96 ENSURES WATERPROOFING AND PROTECTION.

APPLICATION OF OIL

TEAK OIL WILL RESTORE THE ORIGINAL COLOUR TO THE WOOD AND WILL PROTECT FROM BLEACHING. THE OIL MUST BE APPLIED BY BRUSH.

DO NOT APPLY DURING THE HOTTEST HOURS OF THE DAY, AND UNDER DIRECT SUNLIGHT.

APPLY LIGHT COATS AT 12-HOUR INTERVALS.





PRIMER 14

■ Rinforzafibre monocomponente

Penetrante rinforzafibre per la preparazione del legno all'applicazione delle vernici monocomponenti e bicomponenti. Ha la giusta fluidità per penetrare in profondità nelle fibre del legno, rinforzandolo, impermeabilizzandolo e proteggendolo dai suoi parassiti.

■ One-pack wood primer

Wood primer specially formulated to protect all exterior or interior woods. Penetrating deeply into the wood, Primer 14 is the ideal base for Seadog 61 and the other nubian varnishes.



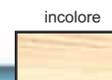
RESINA 99

■ Resina epossidica fluida

Resina 99 è una resina epossidica priva di solventi, con un grado di fluidità tale da penetrare in profondità nelle fibre del legno. Resina 99 si usa per riconsolidare legni deteriorati o per impermeabilizzare e proteggere il legno nuovo sia nell'opera viva che nell'opera morta. Alternativa alla resina 90 nei cicli antiosmosi.

■ Epoxy fluid resin

Resina 99 is a fluid solvent-free epoxy resin that penetrates deeply into the wood. Resina 99 is used to restore damaged woods or to waterproof and protect new wood both above and below the waterline.



TEAK OIL 96

■ Olio protettivo per teak

Il Teak Oil è formulato a base di olii pregiati ad altissime caratteristiche penetranti, protettive e impermeabilizzanti: penetra nelle fibre in profondità, non forma pellicola, lascia la superficie asciutta, chiude le porosità del legno rendendolo impermeabile all'acqua e allo sporco.

■ protective teak oil

Teak Oil 96 penetrates into wood fibers without creating a film, so that the surface remains clean and non-slippery, but protected from weather and dust.



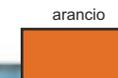
MINIO 24

■ Fondo per scafi in legno

Si tratta di un fondo color arancio minio indicato per la preparazione delle piccole imbarcazioni tradizionali in legno, prima dell'applicazione dell'antivegetativa. Applicare 2 - 3 mani precedute da 2 mani di Primer 14.

■ Undercoat for wooden boats

Orange undercoat for preparation of the hull of small traditional wooden boats before the application of antifouling paint. Apply 2 or 3 coats preceded by 2 coats of Primer 14.



PRIMERS E FONDI

ELICHE, ASSI, PIEDI MOTORE E FLAPS

LA PREPARAZIONE DELLA SUPERFICIE DI ELICHE ED ASSI È FONDAMENTALE PER LA BUONA TENUTA DEL CICLO DI VERNICIATURA. LA SUPERFICIE DEVE ESSERE PERFETTAMENTE SGRASSATA CON UN DETERGENTE EMULSIONABILE, IN MODO TALE DA SOLUBILIZZARE L'UNTO ED IL GRASSO E RENDERLO POI ASPORTABILE CON ABBONDANTI RISCIAQUI DI ACQUA DOLCE.

E' DA EVITARE L'USO DI SOLVENTI O DILUENTI PER LA PULIZIA. PER L'ELICA È MOLTO IMPORTANTE ANCHE CARTEGGIARE CON CARTA ABRASIVA N.80/120 PER PROVOCARE PICCOLE INCISIONI CHE MIGLIORANO L'ADESIVITÀ DEL PRIMER. APPLICARE UNA MANO DI PRIMER 15 OPPURE A SCELTA DI PRIMER 13 E FAR SEGUIRE DUE MANI DI ANTIVEGETATIVA 56 A DISTANZA DI ALMENO 24 ORE, MEGLIO SE 48, UNA DALL'ALTRA. ATTENDERE ALMENO DUE GIORNI, MEGLIO UNA SETTIMANA, PRIMA DEL VARO.



LA CARENA IN VETRORESINA

LA PARTE DA VERNICIARE DEVE ESSERE PERFETTAMENTE SGRASSATA ED ABRASIVATA. E' IMPORTANTE RIMUOVERE, CON DETERGENTI SPECIFICI, TUTTE LE TRACCE DI UNTO O DISTACCANTI, QUALI CERE O PARAFFINE, CHE POSSANO ESSERE PRESENTI SULLO SCAFO. PER MIGLIORARE L'ADESIVITÀ PUÒ ESSERE ESEGUITA UNA LEGGERA CARTEGGIATURA. APPLICARE UNA SOLA MANO DI PRIMER 11, SENZA INCROCIARE LE PENNELLATE E SENZA CERCARE DI OTTENERE UNA SUPERFICIE OMOGENEA. UNO STRATO ECCESSIVO PUÒ COMPROMETTERE L'ADESIONE E CREARE PROBLEMI DI DISTACCO DELLE SUCCESSIVE MANI DI ANTIVEGETATIVA.

PRIMERS AND UNDERCOATS

PROPELLERS, STERN DRIVES AND FLAPS

GOOD SURFACE PREPARATION OF PROPELLERS AND OTHER METAL PARTS IS ESSENTIAL FOR THE GOOD ADHESION OF ANTIFOULING. SURFACES MUST BE PERFECTLY DEGREASED WITH A SPECIFIC DETERGENT. AVOID THE USE OF SOLVENTS AND THINNERS FOR CLEANING. PROPELLERS MUST BE SANDED WITH 80/120 GRADE SANDPAPER, TO IMPROVE ADHESION. APPLY A COAT OF PRIMER 15 OR PRIMER 13, ALLOW A MINIMUM OF 24 HOURS, BUT PREFERABLY 48 HOURS, BEFORE APPLYING TWO COATS OF ANTIVEGETATIVA 56. LEAVE FOR AT LEAST TWO DAYS BEFORE LAUNCHING.

GLASS FIBRE HULLS

THE SURFACE TO BE PAINTED MUST BE PERFECTLY CLEAN. IT IS IMPORTANT TO REMOVE, WITH SPECIFIC DETERGENTS, ALL TRACES OF WAX OR PARAFFIN WHICH MAY BE PRESENT ON NEW HULLS. THE SURFACE SHOULD BE LIGHTLY SANDED TO IMPROVE ADHESION. APPLY ONE COAT OF PRIMER 11, WITHOUT OVERLAPPING BRUSHSTROKES AND WITHOUT TRYING TO OBTAIN A UNIFORM SURFACE. EXCESSIVE LAYERS MAY COMPROMISE THE ADHESION AND CREATE PROBLEMS ON SUBSEQUENT COATS OF ANTIFOULING.





Primer per vetroresina e plastica

Primer da applicare su gel-coat nuovo, o sverniciato, e su tutti i tipi di plastica. Serve per migliorare l'adesione di pitture antivegetative sul gel-coat, o su fondi epossidici come la Resina 90 e la Resina 99.

Primer for fiberglass

Primer to be applied on new hulls to improve adhesion of antifouling paint on the gel-coat. Primerplast 11 can also be used on epoxy barrier coats.

PRIMERPLAST 11

azzurro



Primer epossidico per metalli

E' un primer epossidico a due componenti di ancoraggio e anticorrosivo per tutti i metalli (alluminio, acciaio, bronzo ecc.) ed in generale per ogni tipo di supporto compresa la vetroresina. Serve come base per cicli epossidici a due componenti (bulbi, scafi in alluminio o acciaio).

Epoxy primer

First anti-corrosive high-adhesion coat for aluminium, steel and bronze. Also used as a first coat in two-pack epoxy systems, on propellers and on gel-coat.

PRIMER 13

verde



Primer per eliche, assi, piedi e flaps

Primer 15 è la prima mano da applicare su eliche, piedi motore, flaps, prima di applicare l'antivegetativa 56. Va applicato prima dell'antivegetativa anche sullo smalto originale del piede motore.

Propellers, stern drives and flaps primer

Primer 15 is the first coat to be applied on propellers and stern drives before applying antifouling 56. It must be applied before the antifouling even on the original enamel of the stern-drive.

PRIMER 15

grigio



Zincatura a freddo

Zincatura a pennello monocomponente che unisce una protezione attiva galvanica del ferro ad una rapida essiccazione. Può essere usata quale antiruggine di fondo o come prodotto a finire, in più mani. E' sovraverniciabile con qualsiasi smalto.

Zinc-based metal primer

A quick-drying high-performance zinc metal primer to be used on all ferrous metals. It can be used as an anti-rust primer or as a finishing coat if more coats are applied.

ZINCATURA 16

grigio scuro



LA CARENA IN FERRO O ALLUMINIO

E' MOLTO IMPORTANTE UNA BUONA PULIZIA ED ABRASIVAZIONE DELLE SUPERFICIE. PROCEDERE INNANZITUTTO ALLO SGRASSAGGIO CON DETERSIVI IDROSOLUBILI E RISCIAQUARE ABBONDANTEMENTE CON ACQUA DOLCE. PROSEGUIRE CON LA ABRASIVAZIONE DELLA SUPERFICIE AL FINE DI OTTENERE IL MASSIMO DELL'ADESIONE. IL METODO MIGLIORE PER ELIMINARE IMPURITÀ O RUGGINE È LA SABBIAIATURA, SE NON È POSSIBILE, PUÒ ANDARE BENE UNA DISCATURA CON DISCHI A GRANA GROSSA IN MODO DA OTTENERE UNA SUPERFICIE RUVIDA.

APPLICARE QUINDI UNA MANO DI PRIMER 13 SULLA SUPERFICIE BEN ASCIUTTA.



L'IMPORTANZA DEL FONDO

I FONDI, O MANI INTERMEDIE, ASSOLVONO L'IMPORTANTISSIMO COMPITO DI ASSICURARE LA PROTEZIONE AL SUPPORTO ED IN PARTICOLARE FORNISCONO IL NECESSARIO ISOLAMENTO DALL'ACQUA ALLA CARENA. IN OPERA MORTA, INVECE, PREPARANO AL MEGLIO LA SUPERFICIE ALLE MANI DI FINITURA.

LO SPESSORE DELLE MANI DI FONDO È PARTICOLARMENTE IMPORTANTE PER LE CARENE IN METALLO DOVE NON DEVE ESSERE INFERIORE AI 300-400 MICRONS. IN QUESTO CASO APPLICARE, SULLA CARENA GIÀ TRATTATA CON GLI APPOSITI PRIMERS, 3-4 MANI DI FONDO 22 AD UNA DISTANZA MASSIMA DI 24 H UNA MANO DALL'ALTRA; SARÀ NECESSARIA UNA LEGGERA CARTEGGIATURA SE SI SUPERA IL TEMPO MASSIMO DI RICOPERTURA. SU CARENE IN LEGNO SI PUÒ OTTENERE UN BUON ISOLAMENTO APPLICANDO 3-4 MANI DI NUBIPRENE 21. IN ALTERNATIVA PROCEDERE ALL'IMPREGNAZIONE E ALL'ISOLAMENTO CON 4 MANI DI RESINA 99. ATTENZIONE: SUL FONDO 22 E SULLA RESINA 99 APPLICARE SEMPRE UNA MANO DI PRIMER 11 PRIMA DELL'ANTIVEGETATIVA.

IRON OR ALUMINUM HULL

THE SURFACE MUST BE PERFECTLY CLEAN AND SANDED. DEGREASE WITH WATER-SOLUBLE DETERGENTS AND RINSE THOROUGHLY WITH FRESH WATER. SAND THE SURFACE IN ORDER TO ACHIEVE MAXIMUM ADHESION.

THE BEST METHOD TO REMOVE IMPURITIES OR RUST FROM PITTED SURFACES IS BY BLASTING, IF THIS IS NOT POSSIBLE, TRY TO OBTAIN A ROUGH SURFACE BY SANDING. APPLY A COAT OF PRIMER 13 ON THE DRY SURFACE.

THE UNDERCOAT TASK

UNDERCOATS/BARRIER COATS, OR INTERMEDIATE COATS, FULFIL THE IMPORTANT TASK OF PROVIDING PROTECTION TO THE SURFACE, AND IN PARTICULAR PROVIDE THE NECESSARY ISOLATION FROM THE HULL. UNDER THE WATERLINE THE AIM IS TO PREPARE THE SURFACE WELL FOR THE APPLICATION OF THE TOP COAT.

ON METAL HULLS IT IS IMPORTANT THAT THE FILM THICKNESS IS OF AT LEAST 300-400 MICRONS. APPLY 3 - 4 COATS OF FONDO 22 TO THE HULL, WHICH HAS BEEN ALREADY TREATED WITH THE APPROPRIATE PRIMER.

THERE SHOULD BE A MAXIMUM TIME-PERIOD OF 24 HOURS BETWEEN COATS. IF THE MAXIMUM TIME IS EXCEEDED, A LIGHT SANDING WILL BE NECESSARY.

ON WOODEN HULLS, 3-4 COATS OF NUBIPRENE 21 WILL GIVE THE NECESSARY IMPERMEABILITY. ALTERNATIVELY PROCEED WITH 4 COATS OF RESINA 99.

WARNING: RESINA 99 ALWAYS NEEDS A COAT OF PRIMERPLAST 11 OR PRIMER 13 BEFORE THE APPLICATION OF ANTIFOULING.



NUBIPRENE 21



■ Fondo isolante al clorocaucciù

E' una pittura isolante a grosso spessore che serve come fondo per scafi in legno o metallo.

Applicato su vecchie antivegetative di tipo ignoto isola la carena eliminando potenziali problemi di incompatibilità tra vecchia e nuova antivegetativa.

■ Chlorinated rubber barrier coat

Due to its thickness, this barrier coat is suitable for both wood and metals. If applied on old, unknown, antifoulings, Nubiprene 21 isolates the old antifouling, thus avoiding problems of incompatibility.

grigio



FONDO 22

■ Fondo isolante epossidico

Fondo epossidico a due componenti ad altissimo potere isolante per carene in metallo, in vetroresina o in altro materiale, dopo l'apposito primer.

Nell'opera viva è necessario applicare uno spessore di 250 microns; nell'opera morta, usato come fondo di preparazione, due mani sono sufficienti.

■ Epoxy two-pack barrier coat

Two-pack epoxy barrier coat with high waterproofing power. It can be used on all types of material on the recommended primer.

bianco



FONDO 29

■ Fondo per smalto poliuretano

Viene utilizzato in cicli poliuretano o epossidici per eliminare piccole imperfezioni prima della finitura con lo Smalto 41. Ha il vantaggio di essere facilmente carteggiabile e di colore bianco. E' consigliata l'applicazione a spruzzo (convenzionale o airless).

■ Polyurethane undercoat

Used with polyurethane or polyurethane/epoxy paint systems, such as Smalto 41, to eliminate small imperfections before finishing. It has the advantage of being white and easy to sand.

bianco



FONDO 28

■ Sottosmalto monocomponente

Fondo sottosmalto sintetico formulato per eliminare piccole imperfezioni prima della finitura con lo Smalto 42 o Smalto 45.

Adatto quale smalto satinato a finire, è facilmente carteggiabile, è dotato di ottima pienezza e capacità coprente.

■ One-pack undercoat for enamel

Used with one-pack paint systems, such as Smalto 42 or Smalto 45, to eliminate small imperfections before finishing. It has the advantage of being white and easy to sand.

bianco



L'OSMOSI

CURA DELL'OSMOSI

QUANDO L'ACQUA RIESCE A SUPERARE LO STRATO DEL GEL-COAT E PENETRA NEL LAMINATO SI PRESENTA IL PROBLEMA DELL'OSMOSI. L'OSMOSI SI MANIFESTA CON DELLE BOLLE DI DIAMETRO FINO A 20 MILLIMETRI, PIENE DI UN LIQUIDO CON FORTE ODORE ACIDO. LA PRIMA COSA DA FARE E' MOSTRARE L'IMBARCAZIONE AD UNO SPECIALISTA CHE SAPPIA GIUDICARE SE CI SI TROVI DAVVERO IN PRESENZA DI OSMOSI E SE E' IL CASO DI INTERVENIRE SUBITO OPPURE NO.

L'ESPERIENZA DIMOSTRA CHE L'OSMOSI PUO' ESSERE TRATTATA CON SUCCESSO SOLO SE IL VECCHIO GEL-COAT VIENE INTERAMENTE RIMOSSO.

CI SONO VARI METODI PER ASPORTARE IL GEL-COAT, MA LE TECNICHE PIU' EFFICACI E PIU' USATI DAI CANTIERI SONO SENZ'ALTRO LA SABBIAIATURA E LA PIALLATURA.

TALE OPERAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA CANTIERI CON ESPERIENZA NELLA RIMOZIONE DEL GEL-COAT, PER NON DANNEGGIARE LO STRATIFICATO INTEGRO.

DOPO LA RIMOZIONE DEL GEL-COAT E' FONDAMENTALE IL LAVAGGIO A PRESSIONE CON ACQUA DOLCE PER RIMUOVERE OGNI TRACCIA DI SALE E DI ALTRE SOSTANZE SOLUBILI RIMASTE SULLA SUPERFICIE.

A QUESTO PUNTO LA PARTE PIU' IMPORTANTE: BISOGNA LASCIARE ASCIUGARE LO SCAFO PER ELIMINARE OGNI TRACCIA DI UMIDITA' DAL LAMINATO.

CON L'APPOSITO STRUMENTO SI VERIFICA L'EFFETTIVO GRADO DI UMIDITA' DELLO SCAFO. A SCAFO PERFETTAMENTE ASCIUTTO SI APPLICA UNA PRIMA MANO A PENNELLO DI RESINA 90 O RESINA 99 SOLO NEGLI AVVALLAMENTI CHE NECESSITANO DI STUCCATURA.

DOPO DA 4 A 12 ORE SI APPLICA UNA SECONDA MANO SU TUTTA LA SUPERFICIE.

SI STUCCA DOVE E' NECESSARIO CON STUCCO 31. IL GIORNO SUCCESSIVO SI POSSONO CARTEGGIARE LE STUCCATURE ED APPLICARE LE MANI SUCCESSIVE DI ISOLAMENTO. SONO NECESSARIE ANCORA TRE MANI DI RESINA 90 (O 5 DI RESINA99) CHE POSSONO ESSERE APPLICATE A DISTANZA MINIMA DI 5 ORE E MASSIMA DI 24 ORE. IL TEMPO PER LA SOVRAPPLICAZIONE DIPENDE DALLA TEMPERATURA DELL'ARIA.

DURANTE L'APPLICAZIONE E LA RETICOLAZIONE LA TEMPERATURA DEVE ESSERE TRA 15°C MINIMO E 25°C MASSIMO E L'UMIDITA' INFERIORE AL 60%. E' IDEALE LA SOVRAPPLICAZIONE QUANDO IL FILM APPLICATO PRECEDENTEMENTE E' ANCORA "APPICCIOSO" CIOE' NON COMPLETAMENTE INDURITO. IL METODO MIGLIORE DI APPLICAZIONE E' IL RULLO A PELO CORTO CHE CONSENTE SPESSORI DI ALMENO 100/120 MICRONS PER MANO (TOTALE 3 MANI = 300 MICRONS). DOPO 48 ORE DALL'ULTIMA MANO DI RESINA 90, O RESINA 99, SI PUO' PROCEDERE ALLA FINITURA COME SE LO SCAFO FOSSE NUOVO: PRIMERPLAST 11 E ANTIVEGETATIVA.

PER OTTENERE UNA BUONA PREVENZIONE DALL'OSMOSI E' NECESSARIO ISOLARE LA VETRORESINA DALL'UMIDITA' POSSIBILMENTE QUANDO LA BARCA E' NUOVA.

E' IMPORTANTE ISOLARE LA VETRORESINA NELL'OPERA VIVA CON TRE MANI DI RESINA 90 O 5 DI RESINA 99, DOPO AVER LAVATO E CARTEGGIATO IL GEL-COAT (SENZA RIMUOVERLO) PER ELIMINARE I RESIDUI DI DISTACCANTI USATI DURANTE LA COSTRUZIONE.

LA PROTEZIONE ESTERNA TALVOLTA NON E' SUFFICIENTE PERCHE' L'ACQUA PENETRA NELLA VETRORESINA ANCHE DALLA SENTINA.

PER PROTEGGERE L'INTERNO DELLA BARCA DA UN EVENTUALE ASSORBIMENTO D'ACQUA IL COVERING 49 E' IL PRODOTTO IDEALE.

THE OSMOSIS

OSMOSIS CURE

WHEN WATER PENETRATES THE GEL-COAT AND BECOMES ENTRAPPED BETWEEN THE LAMINATES, OSMOSIS IS FORMED. OSMOSIS TAKES THE FORM OF BLISTERS OF UP TO 20MM ON THE SURFACE. THESE BLISTERS ARE FULL OF A LIQUID THAT SMELLS LIKE ACETIC ACID.

A DETAILED INSPECTION BY A COMPETENT PERSON MUST BE CARRIED OUT, TO VERIFY WHETHER THE BOAT HAS OSMOSIS OR NOT AND IF IT IS NECESSARY TO INTERVENE. THE SPECIALIST MAY DECIDE TO TREAT ONLY THE POINTS WHERE THERE IS A LARGER CONCENTRATION OF BLISTERS WITHOUT REMOVING ALL THE GEL-COAT.

HOWEVER, THIS IS ONLY A TEMPORARY MEASURE.

EXPERIENCE HAS SHOWN THAT THE "BLISTERING" CAN BE TREATED WITH SUCCESS ONLY IF THE OLD GEL-COAT IS REMOVED COMPLETELY. THIS IS A SPECIALIST JOB, AND SHOULD ONLY BE CARRIED OUT BY A COMPETENT BOAT YARD.

AFTER THE REMOVAL OF THE GEL-COAT THE SURFACE MUST BE WASHED WITH A POWER-WASH USING FRESH WATER.

AT THIS STAGE THE MOST IMPORTANT THING TO DO IS TO LET THE HULL DRY TO ELIMINATE ANY TRACE OF HUMIDITY FROM THE LAMINATE. IT IS NOT POSSIBLE TO STATE THE EXACT LENGTH OF TIME REQUIRED, USUALLY THE BOAT SHOULD BE LEFT IN A DRY, VENTILATED AND POSSIBLY WARM PLACE FOR AT LEAST 8-10 WEEKS, DURING WHICH TIME THE BOAT SHOULD BE CHECKED FOR HUMIDITY BY THE EXPERT.

APPLY A FIRST COAT OF RESINA 90 OR RESINA 99 BY BRUSH ONLY IN THE HOLLOW PARTS OF THE BLISTERS THAT NEED FILLING: LET IT DRY FROM 4 TO 12 HOURS AND APPLY A SECOND COAT ON ALL THE SURFACE. FILL WHERE NECESSARY WITH STUCCO 31.

AFTER 24 HOURS, THE STUCCO 31 SHOULD BE SANDED AND THREE SUCCESSIVE COATS OF RESINA 90 MUST BE CROSS-LINKED. THESE COATS SHOULD BE APPLIED WITHIN 5 - 24 HOURS OF EACH OTHER. THE TIME BETWEEN COATS DEPENDS ON THE TEMPERATURE. DURING APPLICATION AND CROSS-LINKING, THE TEMPERATURE SHOULD RANGE BETWEEN A MINIMUM OF 15°C AND A MAXIMUM OF 25°C AND THE HUMIDITY FACTOR LOWER THAN 60%. THE APPLICATION BETWEEN COATS SHOULD IDEALLY TAKE PLACE WHEN THE PREVIOUS COAT IS STILL TACKY. DO NOT ALLOW PREVIOUS COATS TO HARDEN COMPLETELY.

THE BEST APPLICATION METHOD IS THE SHORT HAIR ROLLER, LIGHTLY OVER-BRUSHED, THAT ALLOWS THICKNESSES OF 100/200 MICRON PER COAT (TOTAL 3 COATS = 350 MICRON). A COAT OF PRIMERPLAST 11 OR PRIMER 13 SHOULD BE APPLIED WITHIN 48 HOURS OF THE LAST COAT OF RESINA 90, FOLLOWED BY THE DESIRED ANTIFOULING.





Resina epossidica multiuso

E' una resina epossidica, priva di solventi, ad elevatissima impermeabilità per la cura e la prevenzione dell'osmosi. Aggiornata con gli appositi additivi "Microsfere 78" e "Microfibre 79" si usa per lavori di incollaggio e stuccature.

Solvent-free epoxy compound

Two-pack clear solvent-free barrier coat used for repair work or to prevent osmosis on fibreglass hulls. Being solvent-free, it enables greater thickness, very good adhesion and high resistance to humidity. Combined with "Microsfere 78" and "Microfibre 79", Resina 90 can be used as a high-quality glue or filler.

incoloro



RESINA 90



Plasticante per sentine e gavoni

E' un bicomponente composto da resine epossidiche che copre, protegge ed impermeabilizza, con una mano sola, tutte le parti interne non a vista dell'imbarcazione. Resiste alla nafta, agli olii minerali, ai detersivi, ai solventi.

Waterproofing compound

Two-pack epoxy compound. Covering 49 covers, protects and waterproofs, with a single coat, interior surfaces such as store-rooms, ice-boxes and bilges. It is oil-, solvent- and detergent-proof.

bianco



COVERING 49



Tingente per resine epossidiche

E' un tingente per la Resina 90 e Resina 99 concepito per facilitare l'uniformità della stesa delle resine in carena. Disponibile nella tinta giallo e blu allo scopo di colorare diversamente le varie mani applicate. Aggiungere 5 o 6 gocce per litro di resina.

Pigment for epoxy resins

This is a pigment for Resina 90 and Resina 99 that can help in the application of these products. Available in yellow and blue, it gives a tint to the coats applied. Add 5 or 6 drops per litre of resin.

blu

giallo



TONER 92



Sverniciatore ad acqua per carena

Svernicarene aiuta a rimuovere le antivegetative dalla carena con la massima efficacia e rapidità. La sua particolare formulazione a base acquosa e l'assenza di solventi salvaguardano la salute dell'operatore. E' particolarmente indicato per le imbarcazioni in vetroresina perché non intacca il gel-coat ed i cicli epossidici antiosmosi.

Water-based antifouling remover

Svernicarene 71 removes antifouling paints from the hull without damaging the gel-coat. This product contains harmless, solvent-free materials.

verde



SVERNICARENE 71

GLI STUCCHI

LA STUCCATURA

LA STUCCATURA SERVE PER RIPARARE E LIVELLARE LA SUPERFICIE ELIMINANDO TUTTE LE IMPERFEZIONI PRESENTI PRIMA DI PROCEDERE ALLA VERNICIATURA.

GLI STUCCHI DEVONO SEMPRE ESSERE APPLICATI DOPO I PRIMERS E QUINDI RICOPERTI CON PIÙ MANI DI FONDO PRIMA DI APPLICARE LE FINITURE.

IN CARENA È NECESSARIO APPLICARE SEMPRE UNO STUCCO EPOSSIDICO, PIÙ RESISTENTE ED IMPERMEABILE ALL'ACQUA. USARE LO STUCCO 31 PER RASATURE ED APPLICAZIONI A MEDIO SPESSORE E LO STUCCO 31 ULC, DI FACILE APPLICABILITÀ E CARTEGGIABILITÀ, PER I FORTI SPESSORI E PER GROSSE SUPERFICI. LO STUCCO 31 ULC, ESSENDO A BASSO PESO SPECIFICO, EVITA INUTILI APPESANTIMENTI DELLO SCAFO.

LO STUCCO 32 ANDRÀ BENISSIMO SU IMBARCAZIONI IN LEGNO PER PICCOLE RASATURE ED IN CICLI MONOCOMPONENTI. PER APPLICAZIONI DI FORTI SPESSORI DI STUCCO 32 È NECESSARIO PROCEDERE A PIÙ APPLICAZIONI.



THE FILLERS

THE FILLERS

FILLERS ARE USED TO REPAIR AND LEVEL THE SURFACE BY REMOVING ALL IMPERFECTIONS BEFORE PAINTING.

FILLERS SHOULD ALWAYS BE APPLIED AFTER THE APPROPRIATE PRIMERS AND THEN COATED WITH THE PROPER UNDERCOAT BEFORE THE APPLICATION OF THE TOP FINISHES.

AN EPOXY FILLER MUST ALWAYS BE APPLIED ON HULLS, AS THIS IS MORE DURABLE AND IMPERMEABLE.

USE STUCCO 31 FOR SMALL AND MEDIUM THICKNESS APPLICATIONS, AND STUCCO 31 ULC FOR THICK APPLICATIONS AND LARGE SURFACES.

STUCCO 32 CAN BE APPLIED ON WOODEN BOATS FOR SMALL INDENTATIONS AND ON ONE-PACK CYCLES.

FOR MORE THICKNESS, APPLY STUCCO 32 IN LAYERS.





STUCCO 31

■ Stucco epossidico

Questo stucco epossidico, di facile carteggiabilità, serve per eliminare piccole e medie imperfezioni della superficie sopra e sotto la linea di galleggiamento. Il suo colore bianco ne facilita la ricopertura.

■ Two-pack epoxy filler

Two-pack epoxy filler used for the repair of small and medium imperfections above and below the waterline. It is easy to sand and, being white, easy to over-coat.

bianco



STUCCO ULC 31

■ Stucco epossidico ultraleggero carteggiabile

Stucco epossidico ultraleggero facilmente carteggiabile ideale per applicazioni di medio e grosso spessore. Il suo ridotto peso specifico consente l'applicazione anche di elevati volumi senza inutile appesantimento dello scafo. Ottima impermeabilità.

■ Lightweight epoxy filler

Two-pack ultra-light epoxy filler used for the repair of medium and large imperfections below the waterline. It is easy to sand and, given its specific weight, can be applied in large quantities without weighing down the hull.

bianco



STUCCO 32

■ Stucco sintetico a rasare

E' uno stucco sintetico monocomponente a rasare per eliminare le piccole imperfezioni sugli scafi in legno e ferro, di pasta morbida e plastica. Facile applicazione a spatola, resistente all'esterno, elastico e carteggiabile. Per forti spessori applicare in più riprese.

■ Synthetic one-pack filler

Synthetic one-pack filler made with alkyd resin and drying oils, having high adhesive, elastic and filling qualities. Suitable for wood and metals, outdoor resistant, it can also be used in domestic applications such as window frames.

bianco



ADDITIVI 70

■ ANTISDRUCCILO 77 Da aggiungere a Smalto 41 dal 2% al 7% in peso per ottenere una superficie antisdrucciolo.

MICROSFERE 78 Microsfere di vetro cave da aggiungere fino al 100% in volume a Resina 90 o Resina 99 per ottenere stucchi leggeri e colle personalizzate.

MICROFIBRE 79 Microfibre da aggiungere fino al 150% in volume a Resina 90 o Resina 99 per ottenere uno stucco strutturale di densità variabile.

■ ANTISDRUCCILO 77 To be added to Smalto 41 in proportion of 2 - 7% of weight, to obtain a non-skid surface.

MICROSFERE 78 Microspheres to be added 100% in volume to Resina 90 or Resina 99, to obtain an extra-light filler.

MICROFIBRE 79 Microfibres to be added 150% in volume to Resina 90 or Resina 99, to obtain a structural filler or glue.

antisdrucc. 77	microsfere 78	microfibre 79
2-7% peso	100% vol.	150% vol.

I GOMMONI

IL GOMMONE

PER RIVERNICIARE UN GOMMONE È INDISPENSABILE INNANZITUTTO UN PERFETTO SGRASSAGGIO DELLA SUPERFICIE CON DETERGENTI SPECIFICI.

E' IMPORTANTE RIPETERE PIÙ VOLTE QUESTA OPERAZIONE AL FINE DI ELIMINARE IL PIÙ POSSIBILE TRACCE DI SOSTANZE GRASSE CHE IMPEDIREBBERO L'ADESIONE DELLA PITTURA.

CARTEGGIARE QUINDI ACCURATAMENTE LA SUPERFICIE CON CARTA ABRASIVA N.100/120 E RIMUOVERE LA POLVERE CON STRACCIO UMIDO.

DURANTE LA CARTEGGIATURA FARE ATTENZIONE A NON ECCEDERE PER NON ROVINARE IL TESSUTO GOMMATO.

APPLICARE A PENNELLO DUE MANI DI NUBIFLEX 48 CON IL GOMMONE GONFIO MA NON IN PRESSIONE. E' DA SCONSIGLIARE L'APPLICAZIONE A SPRUZZO.

LE STESSE REGOLE PER L'APPLICAZIONE DELLO SMALTO NUBIFLEX 48 VALGONO PER L'ANTIVEGETATIVA NUBIFLEX 58 CHE SI PUÒ APPLICARE ANCH'ESSA DIRETTAMENTE SUL TESSUTO GOMMATO O ANCHE DIRETTAMENTE SULL'ANTIVEGETATIVA APPLICATA LA STAGIONE PRECEDENTE. ATTENDERE ALMENO 48 ORE PRIMA DI VARARE.



THE INFLATABLES

RUBBER DINGHIES

TO PAINT AN INFLATABLE DINGHY, IT'S IMPORTANT THAT THE SURFACE BE PERFECTLY DEGREASED WITH A SPECIFIC CLEANER.

THIS PROCEDURE SHOULD BE REPEATED SEVERAL TIMES TO ELIMINATE AS MUCH AS POSSIBLE GREASY SUBSTANCES THAT COULD PREVENT PAINT ADHESION.

SAND THE SURFACE THOROUGHLY WITH 100/120 GRADE SANDPAPER, AND REMOVE DUST WITH A WET RAG.

BE CAREFUL NOT TO SAND EXCESSIVELY, AS THIS MAY RUIN THE RUBBER-COATED FABRIC. APPLY TWO COATS OF NUBIFLEX 48 BY BRUSH WITH THE INFLATABLE INFLATED BUT NOT UNDER PRESSURE.

APPLICATION BY SPRAYING OR ROLLER IS NOT RECOMMENDED.

THE SAME GOES FOR THE APPLICATION OF NUBIFLEX 58 ANTIFOULING, WHICH CAN ALSO BE APPLIED DIRECTLY ON THE RUBBER-COATED FABRIC OR EVEN DIRECTLY ON OLD ANTIFOULING.

WAIT AT LEAST 48 HOURS BEFORE LAUNCHING.



TABELLA QUANTITA' - QUANTITIES TABLE

LA TABELLA INDICA LA QUANTITÀ IN LITRI DI PRODOTTO CHE OCCORRE PER LA PITTURAZIONE DELLA CARENA DELLA VOSTRA BARCA. PER I MOTOSCAFI LE QUANTITÀ SONO MAGGIORI POICHÉ, A PARITÀ DI LUNGHEZZA, HANNO UNA SUPERFICIE DI CARENA MAGGIORE. I LITRI INDICATI SONO NECESSARI PER APPLICARE IL NUMERO DI MANI NECESSARIE.

THIS TABLE INDICATES THE QUANTITY IN LITRES OF NUBIAN PRODUCTS NECESSARY FOR YOUR BOAT.
IT INDICATES THE QUANTITY FOR THE APPLICATION OF THE SUGGESTED NUMBER OF COATS.

		LUNGHEZZA FUORI TUTTO IN METRI - LENGTH OVERALL IN METRES												
		6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
ANTIFOULING (2 mani coats)	litri per barca a vela litres for sailing boat	1,9	2,3	2,9	3,5	4,2	4,9	5,7	6,5	7,5	8,4	9,5	11	12
	litri per barca a motore litres for motor boat	2,3	3,2	4,1	5,1	6,2	7,5	8,7	10	11	13	14	16	17
PRIMERPLAST 11 (1 mano coat)	litri per barca a vela litres for sailing boat	0,8	1	1,3	1,5	1,9	2,2	2,5	2,9	3,3	3,7	4,2	5	5,7
	litri per barca a motore litres for motor boat	1	1,4	1,8	2,3	2,8	3,3	3,9	4,4	5	5,6	6	6,5	7
PRIMER 13 (1 mano coat)	litri per barca a vela litres for sailing boat	0,9	1,1	1,4	1,6	2	2,3	2,7	3,1	3,5	4	4,5	5,2	6
	litri per barca a motore litres for motor boat	1,1	1,5	1,9	2,4	2,9	3,5	4,1	4,7	5,3	5,9	6,5	6,9	7,7
PRIMER 14 (2 mani coats)	litri per barca a vela litres for sailing boat	2,3	2,8	3,6	4,2	5,1	6	6,9	7,9	9	10	11	13	14
	litri per barca a motore litres for motor boat	2,8	3,8	5	6,2	7,5	9	10	12	14	15	16	17	18
NUBIPRENE 21 (1 mano coat)	litri per barca a vela litres for sailing boat	1,1	1,3	1,7	2	2,4	2,8	3,2	3,7	4,3	4,8	5,5	6	6,6
	litri per barca a motore litres for motor boat	1,3	1,8	2,3	2,9	3,5	4,3	5	5,7	6,5	7,2	8	8,5	9
FONDO 22 (4 mani coats)	litri per barca a vela litres for sailing boat	3,8	4,6	5,9	6,9	8,4	9,9	11	13	15	17	19	22	24
	litri per barca a motore litres for motor boat	4,6	6,3	8,2	10	12	15	17	20	23	25	28	32	34
RESINA 90 (3 mani coats)	litri per barca a vela litres for sailing boat	2,5	3,1	3,9	4,6	5,6	6,6	7,6	8,7	10	11	12	14	15
	litri per barca a motore litres for motor boat	2,3	4,2	5,5	6,9	8,3	10	12	13	15	17	19	22	24



Shampoo per l'igiene personale

Shampoo per l'igiene personale in crociera ed in casa, formulato con i sali del Mar Morto, di cui sono note da millenni le virtù salutari. Con il Ph 5.5 IOR unisce all'effetto detergente un'efficace azione deodorante. Dà una schiuma morbida e ricca anche con l'acqua di mare.

Shampoo for hair and body hygiene.

Shampoo for hair and body hygiene formulated with Dead Sea salt and minerals. It combines cleansing properties and deodorising actions. I.O.R. produces a rich and soft foam even with sea water.

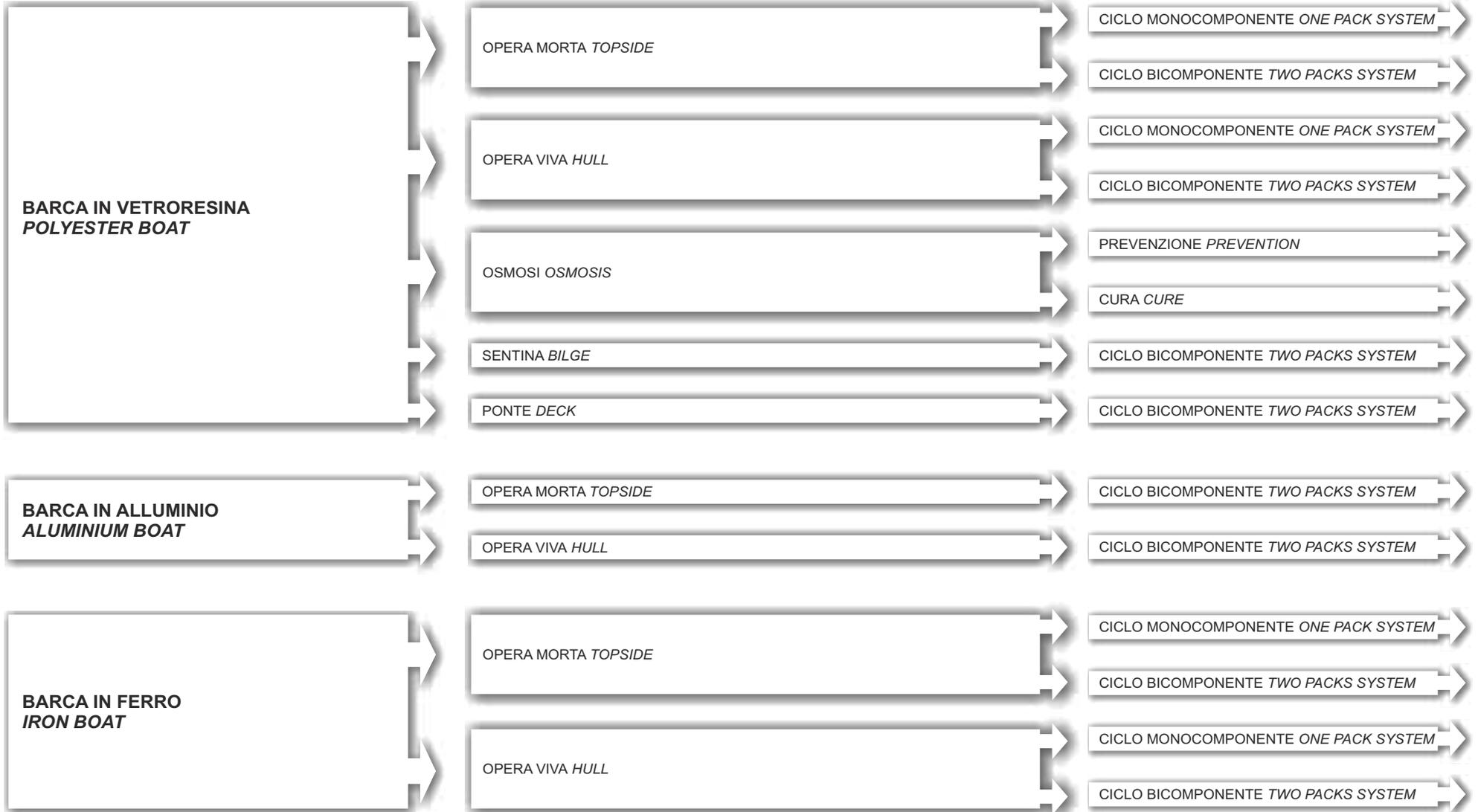
BAGNOSHAMPOO IOR

DATI TECNICI - TECHNICAL DATAS

	modo di applicazione application way			diluyente thinner	resa coverage	n. mani coats n.	spessore thickness	rapporto a/b a/b rate	durata mix pot life	essiccazione dry time		varo launching		velocità speed	spray airless airless spray		spray convenzionale conventional spray	
					m ² /l							min.	max	max	rap. c	ugello	kg/cm ²	ugello
PRIMERPLAST 11	OK	NO	NO	dil. 81	10	1	12	-	-	30 min.	4 h	-	-	-	-	-	-	-
PRIMER 13	OK	OK	OK	dil. 83	9	1	30	3/1	6 h	4 h	12 h	-	-	-	30/1	0.015 0.017	2 - 3	1.2 1.4
PRIMER 14	OK	OK	OK	sintetico	15/20	2	-	-	-	6 h	12 h	-	-	-	30/1	0.009 0.011	3 - 4	1.4 1.7
PRIMER 15	OK	NO	NO	dil. 81	10	1	20	-	-	30 min.	6 h	-	-	-	-	-	-	-
ZINCATURA 16	OK	NO	OK	sintetico	12	2	80	-	-	6 h	12 h	-	-	-	30/1	0.017 0.019	2 - 3	1.2 1.4
NUBIPRENE 21	OK	OK	OK	sintetico	8	4-5	250	-	-	6 h	24 h	-	-	-	30/1	0.026 0.031	3.5 - 4.5	1.7 2.2
FONDO 22	OK	OK	OK	dil. 83	6	4-6	250	3/1	6 h	6 h	24 h	-	-	-	30/1	0.026 0.031	3 - 3.5	1.7 2.2
MINIO 24	OK	OK	OK	sintetico	8	2-3	100	-	-	6 h	12 h	-	-	-	30/1	0.017 0.019	2 - 3	1.2 1.4
FONDO 28	OK	OK	OK	sintetico	12	1-2	60	-	-	6 h	12 h	-	-	-	30/1	0.017 0.019	2 - 3	1.2 1.4
FONDO 29	OK	OK	OK	dil. 81	8	2	200	4/1	6 h	6 h	12 h	-	-	-	30/1	0.027 0.031	4 - 5	1.7 2.2
STUCCO 31	NO	NO	NO	dil. 83	-	-	-	3/2	30 min.	-	24 - 48 h	-	-	-	-	-	-	-
STUCCO ULC 31	NO	NO	NO	dil. 83	-	-	-	1/1	1 h	-	24 - 48 h	-	-	-	-	-	-	-
STUCCO 32	NO	NO	NO	sintetico	-	-	-	-	-	4 h	24 h	-	-	-	-	-	-	-
SMALTO 41	OK	OK	OK	dil. 81	12	2-3	60	3/1	2 h	4 h	12 h	-	-	-	30/1	0.015 0.017	3 - 4	1.2 1.4
TRASPARENTE 41	OK	OK	OK	dil. 81	12	2-3	60	3/1	2 h	4 h	12 h	-	-	-	30/1	0.015 0.017	3 - 4	1.2 1.4
SMALTO 42	OK	OK	OK	sintetico	12	2	40	-	-	6 h	12 h	-	-	-	30/1	0.017 0.019	2 - 3	1.2 1.4
SMALTO 45	OK	OK	OK	sintetico	12	2	40	-	-	6 h	12 h	-	-	-	30/1	0.017 0.019	2 - 3	1.2 1.4

	modo di applicazione application way			diluyente thinner	resa coverage	n. mani coats n.	spessore thickness	rapporto a/b a/b rate	durata mix pot life	essiccazione dry time		vario launching		velocità speed	spray airless airless spray		spray convenzionale conventional spray		
					m ² /l														
NUBIFLEX48	OK	NO	NO	dil. 84	6	2	60	-	-	2 h	6 h	-	-	-	-	-	-	-	-
COVERING49	OK	OK	NO	dil. 83	6	1	100	3/2	30 min.	2 h	24 h	-	-	-	-	-	-	-	-
PERMANENT50	OK	OK	OK	dil. 82	10	2-3	100	-	-	4 h	12 h	24 h	-	50 kts	30/1	0.018 0.021	3 - 3.5	1.4 1.7	
SPEED51	OK	OK	OK	dil. 82	8	2-3	100	-	-	4 h	12 h	24 h	-	35 kts	30/1	0.018 0.021	3 - 3.5	1.4 1.7	
CUP52	OK	OK	OK	dil. 82	10	2-3	100	-	-	4 h	12 h	24 h	-	50 kts	30/1	0.018 0.021	3 - 3.5	1.4 1.7	
YACHTING53	OK	OK	OK	dil. 82	8	2-3	100	-	-	4 h	12 h	24 h	-	40 kts	30/1	0.018 0.021	3 - 3.5	1.4 1.7	
KEY WEST54	OK	OK	OK	dil. 82	8	2-3	100	-	-	4 h	12 h	24 h	60 giorni	50 kts	30/1	0.018 0.021	3 - 3.5	1.4 1.7	
ANTIVEGETATIVA56	OK	NO	OK	dil. 82	8	2	80	-	-	4 h	12 h	24 h	-	-	-	-	-	-	-
COPPER57	OK	OK	OK	dil. 82	8	2-3	80	-	-	4 h	12 h	24 h	7 giorni	35 kts	30/1	0.018 0.021	3 - 3.5	1.4 1.7	
NUBIFLEX58	OK	NO	NO	dil. 84	6	2	80	-	-	4 h	12 h	24 h	-	45 kts	-	-	-	-	-
BORA59	OK	OK	OK	dil. 82	8	2-3	100	-	-	4 h	12 h	24 h	60 giorni	30 kts	30/1	0.018 0.021	3 - 3.5	1.4 1.7	
SEA DOG61	OK	OK	OK	sintetico	12	4-6	100	-	-	6 h	12 h	-	-	-	30/1	0.017 0.019	2 - 3	1.2 1.4	
SUPERCLASSIC63	OK	OK	OK	sintetico	20	4-6	150	-	-	12 h	24 h	-	-	-	30/1	0.017 0.019	2 - 3	1.2 1.4	
CAB VARNISH65	OK	OK	OK	H ² O	12	2-3	100	-	-	1/2 h	4 h	-	-	-	30/1	0.009 0.011	3 - 4	1.2 1.4	
RESINA90	OK	OK	NO	dil. 83	12	3-4	300	2/1	30 min.	2 h	4 - 36 h	-	-	-	-	-	-	-	-
TEAK OIL96	OK	NO	NO	sintetico	8	2	-	-	-	6 h	8 h	-	-	-	-	-	-	-	-
RESINA99	OK	OK	NO	dil. 83	6-9	3-4	300	2/1	35 min.	6 h	10 - 36 h	-	-	-	-	-	-	-	-

CICLI DI PITTURAZIONE - PAINT SYSTEMS



11 PRIMERPLAST ➔ 4 h ➔ **28*** FONDO ➔ 12 h ➔ **28*** FONDO ➔ 12 h ➔ **42** SMALTO ➔ 12 h ➔ **42** SMALTO

29* FONDO ➔ 12 h ➔ **29*** FONDO ➔ 12 h ➔ **41** SMALTO ➔ 12 h ➔ **41** SMALTO

11 PRIMERPLAST ➔ 4 h ➔ **51**** SPEED ➔ 12 h ➔ **51**** SPEED

13 PRIMER ➔ 12 h ➔ **51**** SPEED ➔ 12 h ➔ **51**** SPEED

90 RESINA ➔ 6 h ➔ **90** RESINA ➔ 6 h ➔ **90** RESINA ➔ 48 h ➔ **11** PRIMERPLAST ➔ 4 h ➔ **51**** SPEED ➔ 12 h ➔ **51**** SPEED

90 RESINA ➔ 6 h ➔ **31** STUCCO ➔ 12 h ➔ **90** RESINA ➔ 6 h ➔ **90** RESINA ➔ 6 h ➔ **90** RESINA ➔ 48 h ➔ **11** PRIMERPLAST ➔ 4 h ➔ **51**** SPEED ➔ 12 h ➔ **51**** SPEED

49 COVERING ➔ 24 h ➔ **49** COVERING

29* FONDO ➔ 12 h ➔ **29*** FONDO ➔ 12 h ➔ **41** SMALTO ➔ 12 h ➔ **41** SMALTO + **77** ADDITIVO

13 PRIMER ➔ 12 h ➔ **29** FONDO ➔ 12 h ➔ **29** FONDO ➔ 12 h ➔ **41** SMALTO ➔ 12 h ➔ **41** SMALTO

13 PRIMER ➔ 12 h ➔ **22** FONDO ➔ 6 h ➔ **22** FONDO ➔ 6 h ➔ **22** FONDO ➔ 6 h ➔ **22** FONDO ➔ 24 h ➔ **50**** PERMANENT ➔ 12 h ➔ **50**** PERMANENT

16 ZINCATURA ➔ 12 h ➔ **16** ZINCATURA ➔ 12 h ➔ **28** FONDO ➔ 12 h ➔ **42** SMALTO ➔ 12 h ➔ **42** SMALTO

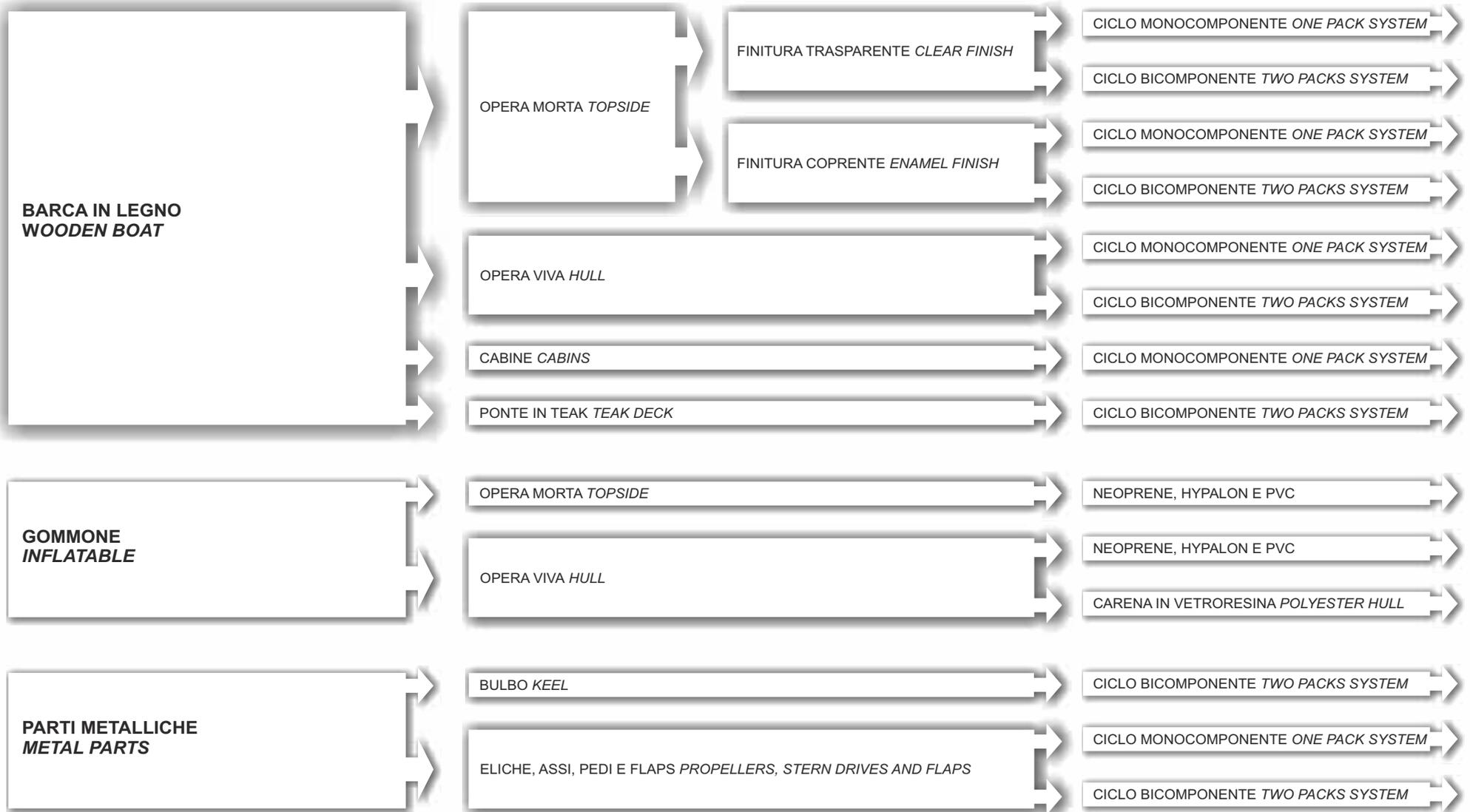
13 PRIMER ➔ 12 h ➔ **29** FONDO ➔ 12 h ➔ **29** FONDO ➔ 12 h ➔ **41** SMALTO ➔ 12 h ➔ **41** SMALTO

16 ZINCATURA ➔ 12 h ➔ **16** ZINCATURA ➔ 12 h ➔ **21** NUBIPRENE ➔ 24 h ➔ **50**** PERMANENT ➔ 12 h ➔ **50**** PERMANENT

13 PRIMER ➔ 12 h ➔ **22** FONDO ➔ 6 h ➔ **22** FONDO ➔ 6 h ➔ **22** FONDO ➔ 6 h ➔ **22** FONDO ➔ 24 h ➔ **50**** PERMANENT ➔ 12 h ➔ **50**** PERMANENT

* mano opzionale ** o altra antivegetativa idonea * optional coat ** or other antifouling

CICLI DI PITTURAZIONE - PAINT SYSTEMS



14 PRIMER ➔ 12 h ➔ **14** PRIMER ➔ 12 h ➔ **61*** SEADOG ➔ 12 h ➔ **61*** SEADOG

99 RESINA ➔ 6 h ➔ **99** RESINA ➔ 48 h ➔ **41** TRASPARENTE ➔ 12 h ➔ **41** TRASPARENTE ➔ 12 h ➔ **41** TRASPARENTE

14 PRIMER ➔ 12 h ➔ **14** PRIMER ➔ 12 h ➔ **28** FONDO ➔ 12 h ➔ **28** FONDO ➔ 12 h ➔ **42** SMALTO ➔ 12 h ➔ **42** SMALTO

99 RESINA ➔ 6 h ➔ **99** RESINA ➔ 48 h ➔ **29** FONDO ➔ 12 h ➔ **29** FONDO ➔ 12 h ➔ **41** SMALTO ➔ 12 h ➔ **41** SMALTO

14 PRIMER ➔ 12 h ➔ **14** PRIMER ➔ 12 h ➔ **21** NUBIPRENE ➔ 24 h ➔ **51**** SPEED ➔ 12 h ➔ **51**** SPEED

99 RESINA ➔ 6 h ➔ **99** RESINA ➔ 48 h ➔ **22** FONDO ➔ 6 h ➔ **22** FONDO ➔ 6 h ➔ **22** FONDO ➔ 24 h ➔ **51**** SPEED ➔ 12 h ➔ **51**** SPEED

65 CAB VARNISH ➔ 4 h ➔ **65** CAB VARNISH

96 TEAK OIL ➔ 8 h ➔ **96** TEAK OIL

48 NOBIFLEX ➔ 6 h ➔ **48** NOBIFLEX

58 NOBIFLEX ➔ 6 h ➔ **58** NOBIFLEX

11 PRIMERPLAST ➔ 4 h ➔ **50**** PERMANENT ➔ 12 h ➔ **50**** PERMANENT

13 PRIMER ➔ 12 h ➔ **90** RESINA ➔ 6 h ➔ **90** RESINA ➔ 6 h ➔ **90** RESINA ➔ 6 h ➔ **90** RESINA ➔ 48 h ➔ **11** PRIMERPLAST ➔ 4 h ➔ **51**** SPEED ➔ 12 h ➔ **51**** SPEED

15 PRIMER ➔ 6 h ➔ **56** ANTIVEGETATIVA ➔ 12 h ➔ **56** ANTIVEGETATIVA

13 PRIMER ➔ 12 h ➔ **56** ANTIVEGETATIVA ➔ 12 h ➔ **56** ANTIVEGETATIVA

* o Superclassic 63 ** o altra antivegetativa * or Superclassic 63 ** or other antifouling

CARTELLA COLORI - COLOURS CARD

50
PERMANENT

BIANCO EXTRA	AQUAMARINA	AZZURRO	BLU	NERO
--------------	------------	---------	-----	------

51
SPEED

BIANCO GHIACCIO	AZZURRO	BLU	ROSSO	NERO
-----------------	---------	-----	-------	------

52
CUP

BIANCO EXTRA				
--------------	--	--	--	--

53
YACHTING

BIANCO GHIACCIO	AZZURRO	BLU	ROSSO	NERO
-----------------	---------	-----	-------	------

54
KEY WEST

BIANCO EXTRA	BLU	ROSSO	NERO	
--------------	-----	-------	------	--

56
ANTIVEGETATIVA

BIANCO	GRIGIO	GRIGIO SCURO	NERO	TRASPARENTE
--------	--------	--------------	------	-------------

57
COPPER

BIANCO GHIACCIO	BLU	ROSSO	NERO	
-----------------	-----	-------	------	--

58
NUBIFLEX

BIANCO	GRIGIO	NERO	TRASPARENTE	
--------	--------	------	-------------	--

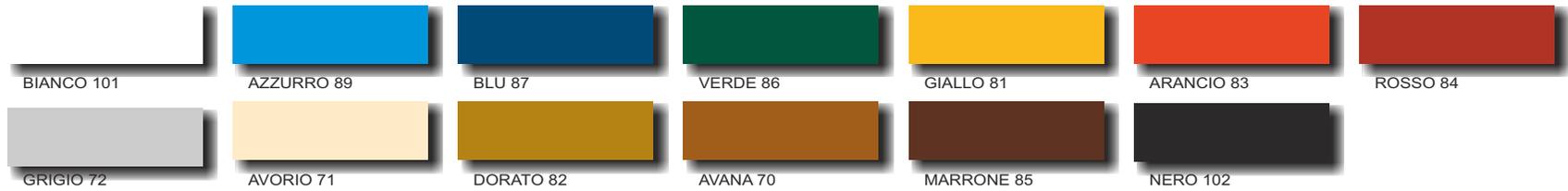
59
BORA

BIANCO GHIACCIO	BLU	ROSSO	NERO	
-----------------	-----	-------	------	--

41
SMALTO



42
SMALTO



45
SMALTO



48
NUBIFLEX



49
COVERING



14
PRIMER





NUBIAN MARINE PAINTS
casa fondata nel 1875

BRAVA S.r.l.
Via Bartolomeo Parodi, 284
16010 CERANESI (GE) - ITALY
Tel. (+39) 010.782.864 Fax (+39) 010.783.091
www.nubian.it